



# Le Quotidien

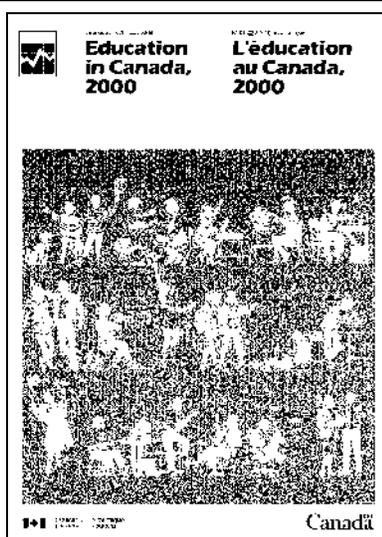
Statistique Canada

Le mardi 22 mai 2001  
Pour être diffusé à 8 h 30

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce de détail, mars 2001 et premier trimestre de 2001** 3  
Les détaillants ont vendu pour 23,7 milliards de dollars de biens et services en mars, un chiffre en hausse de 0,3 % par rapport à février.

(suite à la page 2)



### L'éducation au Canada 2000

Vous êtes intéressé à avoir plus de données sur l'éducation au Canada? Vous aimeriez étudier plus à fond certaines questions et tendances? Consultez alors *L'éducation au Canada*, la revue annuelle de statistiques sur l'éducation au pays publiée par Statistique Canada. Cette publication comprend des données sommaires sur les établissements, les effectifs, les diplômés, les enseignants et les finances pour tous les niveaux d'enseignement. Ses 206 pages, qui comprennent 71 tableaux, donnent un bon aperçu des variables clés de l'éducation au Canada.

Des séries chronologiques portant sur dix ans illustrent la plupart des variables à l'échelle du pays et des séries sur cinq ans sont présentées à l'échelon provincial. La publication offre également des données démographiques, tirées du recensement du Canada, ainsi que des données sur le niveau de scolarité et les taux d'activité et de chômage chez les adultes, tirées de l'Enquête sur la population active.

*L'éducation au Canada, 2000* (81-229-XIB, 38 \$; 81-229-XPB, 51 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([educationstats@statcan.ca](mailto:educationstats@statcan.ca)), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur: (613) 951-9040.



---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Productivité du travail et productivité multifactorielle, 2000	7
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, avril 2001	8
Livraisons de laminés d'acier, mars 2001	9
Acier en formes primaires, mars 2001	9
Restaurants, traiteurs et tavernes, mars 2001	9
Statistiques d'exploitation sur l'aviation civile, janvier et février 2001	9
L'enfance et la jeunesse à risque: rapport du colloque, avril 2000	10

---

## **NOUVEAUX PRODUITS**

---

11

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Commerce de détail

Mars 2001 et premier trimestre de 2001

Les détaillants ont vendu pour 23,7 milliards de dollars de biens et services en mars, un chiffre en hausse de 0,3 % par rapport à février. L'augmentation de mars a annulé le recul de 0,3 % enregistré en février.

Les détaillants ont déclaré de fortes hausses mensuelles de leurs ventes en janvier 2001 (+0,5 %) et en décembre 2000 (+1,0 %), après une période de ventes essentiellement inchangées qui avait commencé en juillet 2000. En mars 2001, les ventes au détail étaient de 1,6 % supérieures à celles enregistrées en juillet 2000. En dollars constants, les ventes se sont accrues de 1,1 % au cours de la même période.

En dépit de l'absence de croissance observée dans l'ensemble en février et mars, les ventes au détail ont progressé de 1,1 % au cours du premier trimestre de 2001 comparativement au dernier trimestre de 2000. Cette progression trimestrielle fait suite à la stagnation des ventes observée durant le dernier trimestre de 2000 (+0,1 %) par rapport au troisième trimestre.

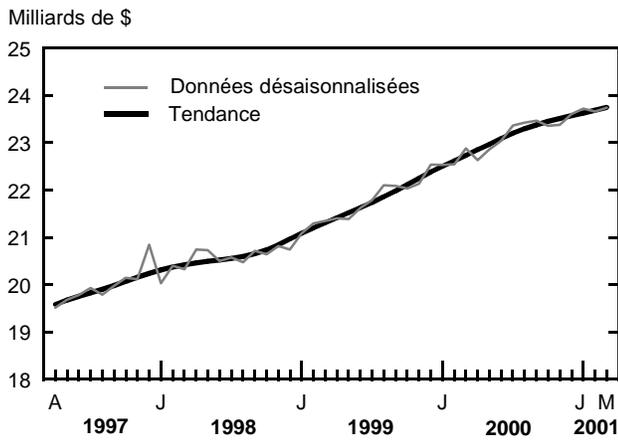
magasins d'alimentation ont vu leurs ventes diminuer de 0,3 % en mars.

En mars, les ventes au détail ont progressé d'au moins 1,0 % en Nouvelle-Écosse, à Terre-Neuve, en Alberta et à l'Île-du-Prince-Édouard. Au Québec, les détaillants ont déclaré une hausse de 0,6 % de leurs ventes, tandis que ceux de la Colombie-Britannique ont enregistré une baisse de 0,6 %. En Ontario, les ventes ont reculé légèrement en mars (-0,2 %).

### L'ameublement a surclassé les autres secteurs au premier trimestre

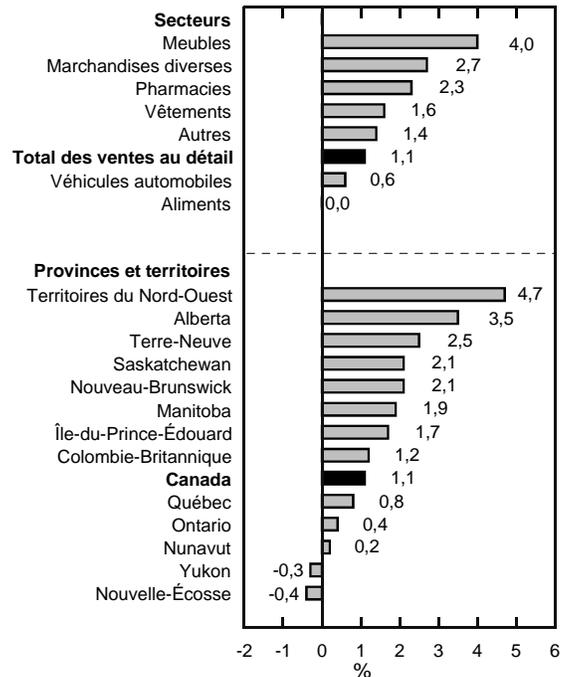
Les ventes des magasins de meubles ont fait un bond de 4,0 % au cours du premier trimestre de 2001 comparativement au dernier trimestre de 2000. Le marché de l'habitation, qui a poursuivi sa performance de 2000, a contribué en partie aux fortes ventes observées dans les magasins de meubles au cours du premier trimestre. Dans le secteur des meubles, les détaillants déclarent des progressions trimestrielles vigoureuses de leurs ventes depuis le troisième trimestre de 1996.

#### Les ventes au détail stagnent depuis janvier



Par rapport à février, les consommateurs ont dépensé beaucoup plus en mars dans les magasins de meubles (+1,9 %) et dans les magasins de vêtements (+0,9 %) que dans les autres établissements de vente au détail. Des hausses moins prononcées des ventes ont été observées dans le secteur de l'automobile (+0,5 %), dans les magasins de marchandises diverses (+0,4 %) et dans les pharmacies (+0,4 %). Les

#### Ventes au détail trimestrielles Premier trimestre de 2001 par rapport au quatrième trimestre de 2000



Une hausse importante des ventes des grands magasins (+4,8 %) au cours du premier trimestre a entraîné une augmentation de 2,7 % des ventes du secteur des marchandises diverses. L'ouverture de plusieurs nouveaux magasins à la fin de novembre 2000 a stimulé les ventes des grands magasins durant le premier trimestre de 2001. Il s'agit de la plus forte progression trimestrielle des ventes des grands magasins depuis le troisième trimestre de 1999 (+5,9 %), période au cours de laquelle on avait liquidé l'actif d'un détaillant majeur.

### Les secteurs de l'automobile et de l'alimentation tournent au ralenti

Les secteurs de l'automobile et de l'alimentation sont les seuls à avoir déclaré des ventes inférieures à la moyenne globale des ventes au détail au cours du premier trimestre.

Dans le cas du secteur de l'automobile (+0,6 %), une baisse des ventes des stations-service au cours du premier trimestre (-0,7 %) a été la cause principale de cette croissance plus faible. Le prix moyen de l'essence à la pompe a chuté de 4,4 % durant le premier trimestre de 2001 comparativement au quatrième trimestre de 2000. Il s'agit du premier recul trimestriel du prix de l'essence depuis le dernier trimestre de 1998. Les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont affiché une progression de leurs ventes de 1,1 % au cours du premier trimestre de 2001, après avoir déclaré un recul de 3,6 % au quatrième trimestre de 2000. Les ventes de ces concessionnaires ont faibli au cours de l'automne 2000, après une période de ventes vigoureuses, soutenues principalement par des programmes promotionnels, durant le printemps et l'été de la même année.

Après avoir affiché la plus forte progression trimestrielle de tous les secteurs (+1,8 %) au quatrième trimestre de 2000, le secteur de l'alimentation a vu ses ventes stagner durant le premier trimestre de 2001. Les détaillants de ce secteur avaient enregistré une croissance plus vigoureuse au cours de 2000, alors que la progression annuelle de leurs ventes avait été la plus forte des trois dernières années.

### Hausses trimestrielles inférieures à la moyenne en Ontario et au Québec

Les ventes au détail ont progressé dans toutes les provinces et dans tous les territoires au cours du premier trimestre de 2001, sauf au Yukon (-0,3 %)

et en Nouvelle-Écosse (-0,4 %). Les Territoires du Nord-Ouest (+4,7 %) et l'Alberta (+3,5 %) ont affiché les taux de croissance les plus élevés de l'ensemble des régions au premier trimestre. Par contre, l'Ontario (+0,4 %) et le Québec (+0,8 %) ont enregistré une progression des ventes inférieure à la moyenne nationale pour un deuxième trimestre consécutif. Dans ces deux provinces, les ventes au détail du mois de mars sont demeurées pratiquement au même niveau qu'en juillet de l'année dernière.

### Indicateurs connexes pour avril

Le nombre total d'emplois a augmenté de 0,2 % tant en avril qu'en mars, après avoir reculé du même taux en février et demeuré inchangé en janvier. Le nombre de mises en chantier a augmenté de 3,1 % en avril, après avoir diminué durant les deux mois précédents. En janvier, le nombre de mises en chantier avait fait un bond de 19,3 %. Des chiffres provisoires émanant du secteur de l'automobile indiquent une hausse importante du nombre de véhicules automobiles neufs vendus en avril par rapport à mars. Le taux d'escompte est passé de 5,75 % en mars à 5,25 % en avril.

### Données stockées dans CANSIM: tableaux 800001 à 800005 et matrices 2399 et 2400 (matrices principales), 2299, 2397 à 2416 et 2418 à 2420.

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le numéro de mars 2001 de la publication *Commerce de détail* (63-005-XIB, 16 \$ / 155 \$; 63-005-XPB, 21 \$ / 206 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Les estimations des ventes au détail pour avril 2001 seront publiées le 21 juin.

Pour commander des données ou obtenir plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 ([gratpau@statcan.ca](mailto:gratpau@statcan.ca)), Division de la statistique du commerce.

□

**Ventes au détail**

	Mars 2000	Décembre 2000	Janvier 2001 <sup>r</sup>	Février 2001 <sup>r</sup>	Mars 2001 <sup>p</sup>	Février à mars 2001	Mars 2000 à mars 2001
données désaisonnalisées							
	millions de \$					var. en %	
<b>Aliments</b>	<b>5 026</b>	<b>5 282</b>	<b>5 135</b>	<b>5 259</b>	<b>5 243</b>	<b>-0,3</b>	<b>4,3</b>
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 654	4 903	4 750	4 874	4 859	-0,3	4,4
Tous les autres magasins d'alimentation	372	379	384	385	384	-0,1	3,4
<b>Pharmacies et magasins de médicaments brevetés</b>	<b>1 102</b>	<b>1 148</b>	<b>1 165</b>	<b>1 176</b>	<b>1 181</b>	<b>0,4</b>	<b>7,1</b>
<b>Vêtements</b>	<b>1 277</b>	<b>1 288</b>	<b>1 312</b>	<b>1 309</b>	<b>1 320</b>	<b>0,9</b>	<b>3,4</b>
Magasins de chaussures	155	147	143	143	141	-1,4	-8,7
Magasins de vêtements pour hommes	132	121	128	122	122	-0,5	-7,6
Magasins de vêtements pour femmes	392	388	402	406	409	0,7	4,3
Autres magasins de vêtements	598	632	639	637	648	1,7	8,4
<b>Meubles</b>	<b>1 236</b>	<b>1 299</b>	<b>1 344</b>	<b>1 329</b>	<b>1 354</b>	<b>1,9</b>	<b>9,6</b>
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 002	1 052	1 086	1 077	1 101	2,3	9,9
Magasins d'accessoires d'ameublement	234	247	258	252	253	0,6	8,3
<b>Véhicules automobiles</b>	<b>9 245</b>	<b>9 410</b>	<b>9 509</b>	<b>9 329</b>	<b>9 378</b>	<b>0,5</b>	<b>1,4</b>
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	6 100	6 075	6 237	6 016	6 101	1,4	0,0
Stations-service	1 841	1 989	1 962	1 967	1 950	-0,9	5,9
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 304	1 346	1 310	1 347	1 327	-1,4	1,8
<b>Magasins de marchandises diverses</b>	<b>2 547</b>	<b>2 675</b>	<b>2 712</b>	<b>2 704</b>	<b>2 715</b>	<b>0,4</b>	<b>6,6</b>
<b>Magasins de détail non classés ailleurs</b>	<b>2 444</b>	<b>2 502</b>	<b>2 541</b>	<b>2 551</b>	<b>2 545</b>	<b>-0,2</b>	<b>4,1</b>
Autres magasins de produits semi-durables	726	716	721	725	730	0,7	0,7
Autres magasins de produits durables	610	642	646	653	649	-0,6	6,3
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 108	1 144	1 174	1 173	1 166	-0,6	5,2
<b>Total, ventes au détail</b>	<b>22 877</b>	<b>23 604</b>	<b>23 717</b>	<b>23 657</b>	<b>23 737</b>	<b>0,3</b>	<b>3,8</b>
<b>Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs</b>	<b>16 777</b>	<b>17 529</b>	<b>17 481</b>	<b>17 641</b>	<b>17 635</b>	<b>0,0</b>	<b>5,1</b>
<b>Provinces et territoires</b>							
Terre-Neuve	376	379	384	385	397	3,1	5,7
Île-du-Prince-Édouard	101	105	105	104	105	1,3	4,4
Nouvelle-Écosse	703	728	725	692	721	4,1	2,5
Nouveau-Brunswick	588	582	595	587	585	-0,3	-0,4
Québec	5 305	5 395	5 374	5 385	5 415	0,6	2,1
Ontario	8 758	9 032	9 098	9 024	9 006	-0,2	2,8
Manitoba	779	793	805	802	802	0,0	2,9
Saskatchewan	682	675	692	688	687	-0,3	0,8
Alberta	2 581	2 732	2 796	2 787	2 838	1,8	10,0
Colombie-Britannique	2 929	3 102	3 066	3 118	3 099	-0,6	5,8
Yukon	29	30	27	31	29	-6,9	0,9
Territoires du Nord-Ouest	33	36	35	36	37	4,1	12,1
Nunavut	16	16	16	16	16	0,4	3,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

**Ventes au détail**

	Mars 2000	Février 2001 <sup>r</sup>	Mars 2001 <sup>p</sup>	Mars 2000 à mars 2001
données non désaisonnalisées				
	millions de \$			var. en %
<b>Aliments</b>	<b>4 963</b>	<b>4 633</b>	<b>5 320</b>	<b>7,2</b>
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 612	4 300	4 953	7,4
Tous les autres magasins d'alimentation	351	333	367	4,6
<b>Pharmacies et magasins de médicaments brevetés</b>	<b>1 091</b>	<b>1 080</b>	<b>1 158</b>	<b>6,1</b>
<b>Vêtements</b>	<b>1 075</b>	<b>855</b>	<b>1 134</b>	<b>5,4</b>
Magasins de chaussures	126	85	116	-8,5
Magasins de vêtements pour hommes	101	76	97	-4,0
Magasins de vêtements pour femmes	331	273	353	6,7
Autres magasins de vêtements	517	420	568	9,8
<b>Meubles</b>	<b>1 124</b>	<b>1 025</b>	<b>1 251</b>	<b>11,3</b>
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	906	829	1 018	12,4
Magasins d'accessoires d'ameublement	218	196	233	7,0
<b>Véhicules automobiles</b>	<b>9 553</b>	<b>7 389</b>	<b>9 480</b>	<b>-0,8</b>
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	6 584	4 665	6 442	-2,2
Stations-service	1 783	1 723	1 849	3,7
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 186	1 000	1 189	0,2
<b>Magasins de marchandises diverses</b>	<b>2 221</b>	<b>1 948</b>	<b>2 376</b>	<b>7,0</b>
<b>Magasins de détail non classés ailleurs</b>	<b>2 050</b>	<b>1 872</b>	<b>2 153</b>	<b>5,0</b>
Autres magasins de produits semi-durables	567	498	571	0,8
Autres magasins de produits durables	496	478	527	6,2
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	987	896	1 055	6,9
<b>Total, ventes au détail</b>	<b>22 078</b>	<b>18 801</b>	<b>22 872</b>	<b>3,6</b>
<b>Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs</b>	<b>15 494</b>	<b>14 136</b>	<b>16 430</b>	<b>6,0</b>
<b>Provinces et territoires</b>				
Terre-Neuve	358	289	392	9,6
Île-du-Prince-Édouard	87	76	92	5,2
Nouvelle-Écosse	663	550	683	3,0
Nouveau-Brunswick	553	451	548	-0,9
Québec	5 194	4 212	5 295	1,9
Ontario	8 381	7 149	8 557	2,1
Manitoba	766	652	790	3,1
Saskatchewan	644	550	648	0,7
Alberta	2 495	2 217	2 759	10,5
Colombie-Britannique	2 860	2 589	3 026	5,8
Yukon	27	23	26	-0,6
Territoires du Nord-Ouest	35	30	40	15,8
Nunavut	16	14	17	6,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Productivité du travail et productivité multifactorielle

2000 (données révisées)

Ce communiqué annonce la mise à jour des données industrielles détaillées des mesures de productivité du travail et de productivité multifactorielle du secteur des entreprises au Canada.

Ces changements résultent du processus normal de révision auquel fait appel le Système de comptabilité nationale ainsi que de l'initiative entreprise par Statistique Canada pour améliorer la couverture du secteur des services par ses enquêtes statistiques. La nouvelle information issue des enquêtes du secteur des services a mené à une révision à la hausse de la croissance de la valeur ajoutée réelle dans le secteur des services en 1997. La reclassification de certaines activités de la fabrication et de la construction dans les industries des services – particulièrement le commerce de gros et les services aux entreprises – a été toute aussi importante dans ce processus de révision.

À la suite de ces révisions, le taux de croissance annuel moyen de la productivité du travail du secteur des entreprises a été révisé à la hausse de 1,0 % à 1,3 % de 1988 à 2000. La croissance annuelle moyenne de la productivité multifactorielle a été révisé à la hausse de 0,7 % à 0,8 %. La révision plus importante de la croissance de la productivité du travail provient de l'adoption d'une mesure de la valeur ajoutée exprimée au prix de base pour calculer ce ratio.

La croissance de la productivité – une mesure de l'efficacité avec laquelle l'économie transforme les intrants en production – est importante car elle détermine largement la croissance du revenu réel. La productivité du travail mesure la croissance de la production par heure travaillée; la productivité multifactorielle, un indicateur plus large, mesure l'efficacité combinée du travail et du capital dans la production.

Alors que la tendance dans la croissance globale de la productivité demeure la même que celle annoncée précédemment, les révisions ont donné lieu à des changements dans les composantes sectorielles sous-jacentes – le secteur des biens par opposition à celui des services.

Dans le secteur des biens, la croissance de la valeur ajoutée réelle a été révisée à la baisse de 5,7 % à 4,4 % en 1997. Cette baisse a été plus que compensée par une révision à la hausse dans le secteur des services. Le taux de croissance de la valeur ajoutée réelle dans le secteur des services (excluant la valeur implicite de location de logements occupés par leur propriétaire) en 1997 a augmenté de 4,9 % à 6,8 %.

En outre, la croissance de la valeur ajoutée réelle du secteur des services a été révisée à la hausse pour 1998 et 1999. Cela a donné lieu à une légère hausse de la croissance de la valeur ajoutée réelle de l'ensemble du secteur des entreprises pour les années 1997, 1998 et 1999. La valeur ajoutée réelle a été révisée à la hausse de 0,5 point de pourcentage en 1997; de 0,3 point de pourcentage en 1998 et de 0,4 point de pourcentage en 1999.

Ces révisions ont eu un effet à la baisse sur la croissance des mesures de productivité du travail et de productivité multifactorielle du secteur des biens pour la période après 1996. Mais cet effet à la baisse a été plus que compensé par la hausse de la croissance de la productivité du secteur des services. Pour l'ensemble du secteur des entreprises, la croissance de la productivité du travail est demeurée inchangée en 1997 mais elle a été révisée à la hausse en 1998 et 1999.

Pour les services, le taux de croissance annuel moyen de la productivité du travail de 1988 à 2000 était de 1,2 % comparativement au 0,8 % annoncé précédemment pour la période allant de 1988 à 1999. Dans la fabrication, le taux de croissance annuel moyen de 1988 à 2000 était de 2,1 % comparativement au 2,2 % publié précédemment pour la période allant de 1988 à 1999.

Des révisions ont été également apportées aux estimations de la productivité multifactorielle. De 1988 à 2000, le taux de croissance annuel moyen de la productivité multifactorielle dans les services était de 0,4 %, comparativement à 0,2 % pour la période allant de 1988 à 1999. Dans la fabrication, le taux de croissance annuel moyen de 1988 à 2000 était de 1,7 % comparativement au 1,6 % publié précédemment pour la période allant de 1988 à 1999.

Dans le secteur de la fabrication, les deux mesures de productivité montrent que la performance durant les années 1990 est demeurée sensiblement la même que celle des années 1980. En revanche, le rythme de la croissance dans le secteur des services a été plus rapide au cours des années 1990. Par conséquent, la croissance plus rapide de la productivité affichée par le secteur des entreprises durant les années 1990 a été attribuable au secteur des services.

**Nota:** Les données détaillées par industrie incorporent à présent les estimations finales des tableaux entrées-sorties pour 1996 et les estimations préliminaires pour 1997 annoncées dans *Le Quotidien* du 28 septembre 2000.

Un ensemble plus agrégé de données par industrie renferme aussi des révisions subséquentes jusqu'à 1999 dans les estimations annuelles

préliminaires de productivité. Les estimations annuelles du PIB utilisées dans le calcul de la productivité du travail sont maintenant exprimées au prix de base plutôt qu'au coût des facteurs. Elles sont donc désormais cohérentes avec celles utilisées dans les estimations de la productivité multifactorielle qui utilisent déjà un indice chaîne de type Fisher du PIB évalué au prix de base. Cette mesure correspond au PIB au coût des facteurs ajusté pour les taxes et les subventions. Pour obtenir des définitions, voir la publication *Croissance de la productivité au Canada* (15-204-XIF, 35 \$; 15-204-XPB, 46 \$). À compter du 31 mai prochain, les Comptes des revenus et dépenses adopteront également la formule de l'indice chaîne de type Fisher comme mesure du PIB réel en termes de dépenses (voir *Le Quotidien* du 4 mai).

La définition du secteur des entreprises utilisée dans les mesures de productivité exclut toutes les activités de production non commerciale ainsi que la valeur implicite de location de logements occupés par leur propriétaire.

### Performance de la productivité basée sur la valeur ajoutée réelle

	1979	1988
	à	
	1988	2000
	Croissance annuelle moyenne en %	
<b>Secteur des entreprises</b>		
Productivité du travail	1,1	1,3
Productivité multifactorielle	0,5	0,8
<b>Secteur des entreprises – services</b>		
Productivité du travail	0,8	1,2
Productivité multifactorielle	0,2	0,4
<b>Secteur des entreprises – biens</b>		
Productivité du travail	1,7	1,7
Productivité multifactorielle	0,7	1,2
<b>Industries de la fabrication</b>		
Productivité du travail	2,1	2,1
Productivité multifactorielle	1,7	1,7

**Note:** La valeur ajoutée réelle (ou PIB réel) exclut entre autres le PIB associé aux logements occupés par leur propriétaire. La valeur ajoutée est calculée selon les prix de base en utilisant la formule de l'indice chaîne de type Fisher.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 3830001, 3830003 à 3830005 et 3830007 et matrices 9456 à 9458 et 9460 à 9483.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Pour obtenir des données, écrivez à l'adresse suivante: [productivité.mesures@statcan.ca](mailto:productivité.mesures@statcan.ca). Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Tarek M. Harchaoui au (613) 951-9856 ([harctar@statcan.ca](mailto:harctar@statcan.ca)) ou avec Jean-Pierre Maynard au (613) 951-3654 ([maynard@statcan.ca](mailto:maynard@statcan.ca)), Division de l'analyse microéconomique. Télécopieur: (613) 951-5403. ■

### Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Avril 2001

L'indice des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) est demeuré inchangé en avril par rapport à son niveau de 117,8 de mars (1992=100). L'indice composite a augmenté de 2,4 % par rapport à avril 2000.

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 3270003 et 3270004 et matrices 956, 958 et 9922 à 9927.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le numéro du deuxième trimestre de 2001 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra en septembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Susie Boyd au (613) 951-9606 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

## Livraisons de laminés d'acier

Mars 2001

Les livraisons de laminés d'acier ont totalisé 1 253 649 tonnes métriques en mars, en hausse de 15,8 % par rapport aux 1 083 034 tonnes de février mais en baisse de 11,8 % comparativement aux 1 421 033 tonnes livrées en mars 2000.

Le cumulatif pour l'année 2001 s'est chiffré à 3 557 745 tonnes, en baisse de 10,5 % comparativement aux 3 973 459 tonnes livrées au cours de la même période en 2000.

**Données stockées dans CANSIM: tableau 3030010 et matrices 58 et 122 (séries 22 à 25).**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515 ([shinand@statcan.ca](mailto:shinand@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Acier en formes primaires

Mars 2001

La production d'acier en formes primaires a atteint 1 267 714 tonnes métriques en mars, en baisse de 16,9 % par rapport aux 1 525 673 tonnes produites en mars 2000.

Le total cumulatif pour 2001 a atteint 3 591 352 tonnes, en baisse de 17,8 % comparativement aux 4 368 604 tonnes produites au cours de la même période en 2000.

**Données stockées dans CANSIM: tableau 3030010 et matrice 58 (niveau 2, série 3).**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515 ([shinand@statcan.ca](mailto:shinand@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Restaurants, traiteurs et tavernes

Mars 2001

Les recettes totales estimées des restaurants, traiteurs et tavernes pour mars se sont élevées à 2,70 milliards de dollars, en hausse de 9,3 % par rapport aux estimations de mars 2000.

**Données stockées dans CANSIM: tableau 3550001 et matrice 62.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bill Birbeck au (613) 951-3506, Division des industries de service. ■

## Statistiques d'exploitation sur l'aviation civile

Janvier et février 2001

En janvier, Air Canada a enregistré une hausse de 1 % de ses passagers-kilomètres totaux. En février, les activités d'Air Canada ont régressé de 2 %. (Les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.)

**Données stockées dans CANSIM: tableau 4010001 et matrice 385 (séries 1 à 6).**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Les données opérationnelles de janvier et de février sur l'aviation civile pour Air Canada paraîtront respectivement dans les numéros d'avril et de mai 2001 de la publication *Aviation: Bulletin de service* (51-004-XIB, 8 \$ / 82 \$). Une version imprimée est également offerte sur demande. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lisa Di Piéto au (613) 951-0146, Division des transports. ■

---

## L'enfance et la jeunesse à risque: rapport du colloque

Avril 2000

Le rapport *L'enfance et la jeunesse à risque* présente le compte rendu d'un colloque qui a eu lieu les 6 et 7 avril 2000. Ce colloque visait à explorer les questions de recherche et de politiques associées à l'éducation des enfants qui, pour différentes raisons, se trouvent «à risque» de ne pouvoir satisfaire les exigences attendues du système scolaire.

Il comprend les résumés des présentations, des débats et des rapports de recherche commandés. Les thèmes abordés et les questions soulevées lors du colloque sont résumés dans un document de synthèse écrit par M. Robert Crocker du Département de l'Éducation de l'Université Memorial de Terre-Neuve.

Le colloque s'est inscrit dans le cadre des activités du Programme pan-canadien de recherche en éducation. Le Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation, fruit d'un partenariat entre Statistique

Canada et le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), a établi le programme de recherche afin de promouvoir la recherche sur des questions d'actualité ou des questions nouvelles en éducation qui préoccupent les milieux de la recherche, de la prise de décision et de la pratique. Développement des Ressources humaines Canada a offert un soutien financier pour le colloque.

*L'enfance et la jeunesse à risque - Rapport du colloque* (81-589-XIF, gratuit; 81-589-XPB, gratuit) est offert dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Nos produits et services, Publications gratuites* puis *Éducation* et dans celui du Conseil des ministres de l'éducation ([www.cmec.ca](http://www.cmec.ca)) où l'on trouve également des informations supplémentaires sur le Programme pan-canadien de recherche en éducation.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([educationstats@statcan.ca](mailto:educationstats@statcan.ca)), Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur: (613) 951-9040. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

Importations par marchandise, mars 2001  
Numéro au catalogue: 65-007-XMB (37\$/361\$).

Importations par marchandise, mars 2001  
Numéro au catalogue: 65-007-XPB (78\$/773\$).

L'éducation au Canada, 2000  
Numéro au catalogue: 81-229-XIB (38\$).

L'éducation au Canada, 2000  
Numéro au catalogue: 81-229-XPB (51\$).

L'enfance et la jeunesse à risque — Rapport du colloque, avril 2000  
Numéro au catalogue: 81-589-XIF (Gratuit).

L'enfance et la jeunesse à risque — Rapport du colloque, avril 2000  
Numéro au catalogue: 81-589-XPB (Gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes* (\$).

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Page 1 de 1 Page 11 (11-001F) (11-001F)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le 22 mai 2001  
Pour 81¢ plus 14¢ TVA

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- ◆ **Transport aérien, 1998** 7  
Après le pic de 2000, le transport aérien canadien a été de plus en plus affecté en 2001, en raison de l'impact négatif de la pandémie de la grippe sur le nombre de voyageurs ainsi que le ralentissement de l'économie.
- ◆ **Productivité, réajustement horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 6  
À l'été de la reprise des négociations de travail, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été supérieur à celui de 1995.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de consommation, mai 2001 10
- Épargne et les obligations à court terme 10
- Qualité de l'air, Ontario, septembre 2000 à la 21 mai 2001 11
- Partis de l'Ontario, 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [julie.belanger@statcan.ca](mailto:julie.belanger@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [madeleine.simard@statcan.ca](mailto:madeleine.simard@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.